



2101886 (48TB10)

Cramer akkumulátoros bozótvágó
Használati útmutató



cramertools.com

1 LEÍRÁS

1.1 CÉL

A gép fű, gyengébb dudvák és más hasonló növények talajszinthez közel való nyírására készült. Az osztósíknak körülbelül párhuzamosnak kell lennie a talaj felületével. Nem használhatja a gépet sövények, cserjék, bokrok, virágok és komposzt nyírására vagy felvágására.

1.2 ÁTTEKINTÉS

Ábra 1 - 19.

- | | |
|----|----------------------------|
| 1 | Akkumulátor kioldógomb |
| 2 | Tengely |
| 3 | Zár kioldó gomb |
| 4 | Segédfogantyú |
| 5 | Szállítógűrű |
| 6 | Felső tengely |
| 7 | Hüvely |
| 8 | Alsó tengely |
| 9 | Vágópenge |
| 10 | Fűkasza fej |
| 11 | Penge |
| 12 | Védőburkolat |
| 13 | Gomb |
| 14 | Kioldó gomb |
| 15 | Pozicionálólýuk |
| 16 | Központi gomb |
| 17 | Sapka |
| 18 | Alsó tartó |
| 19 | Nylás |
| 20 | Orsó burkolat |
| 21 | Vágószál kimeneti nyílás |
| 22 | Jezićac |
| 23 | Kućište koluta |
| 24 | Namot |
| 25 | Otvor za prijenos kuta |
| 26 | Metalna šipka |
| 27 | Ključ |
| 28 | Matica |
| 29 | Vanjska čašica |
| 30 | Pločica |
| A | Smjer vrtnje |
| B | Područje najboljeg košenja |
| C | Područje opasnog košenja |

1.3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- | | | | |
|---|----------------------|---|---------------|
| 1 | Fűkasza alapszerszám | 3 | Segédfogantyú |
| 2 | Sövényvágó penge | 4 | Védőburkolat |

- | | | | |
|---|-------------|---|----------|
| 5 | Fémpálcika | 8 | Vállszij |
| 6 | Csavarkulcs | 9 | Útmutató |
| 7 | Imbuszkulcs | | |

2 BIZTONSÁG

▲ FIGYELMEZTETÉS

Tartson be minden biztonsági utasítást.

Lásd a biztonsági útmutatót.

3 TELEPÍTÉS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Telepítés előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek nem javasoltak ehhez a géphez.

3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a gépet.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a gép alkatrészei megsérültek, akkor ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, akkor vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A saját biztonsága érdekében ne helyezze be az akkumulátort addig, amíg a szerszám nincsen teljes összeszerelve.

3.2 VÉDŐBURKOLAT CSATLAKOZTATÁSA

Ábra 2.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne érjen az éles vágópengéhez.

1. Távolítsa el a csavarokat a fűkasza fejről egy csillagfejű csavarhúzóval (nincs mellékelve).
2. Helyezze fel a burkolatot a fűkasza feje.
3. Illesse a védőburkolaton lévő csavarnyílásokat a fűkasza fejen lévő csavarnyílásokhoz.
4. Húzza meg a csavarokat.

3.3 A TENGELY ÖSSZESZERELÉSE

Ábra 3.

1. Lazítsa meg a hüvelyen található forgatógombot.
2. Nyomja be az alsó tengelyen található kioldó gombot.
3. Illesse a kioldó gombot a pozicionálólukhoz és mozgassa a két tengelyt.
4. Forgassa addig az alsó tengelyt, amíg a gomb bele nem helyezkedik a pozicionálólukba.
5. Szorítsa meg a forgatógombot.

3.4 A SEGÉDFOGANTYÚ CSATLAKOZTATÁSA

Ábra 4.

1. Oldja ki a központi gombot.
2. Vegye le a sapkát és az alsó tartót.

i MEGJEGYZÉS

Ne hagyja ki a rugót a tartóból.

3. Helyezze a segédfogantyút az alsó tartóba.
4. Helyezze fel a sapkát az alsó tartóra.
5. Helyezze a teljes blokkot a tengelyen lévő burkolatba.
6. Állítsa a segédfogantyút kényelmes pozícióba.
7. Rögzítse a segédfogantyút a központi gombbal.

3.5 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra 5.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illesse az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattánást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

3.6 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

5. ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

4 ÜZEMELTETÉS

i FONTOS

A gép üzemeltetése előtt olvassa el és értse meg a biztonsági szabályokat és a kezelési utasításokat.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép működtetése közben legyen óvatos.

4.1 A GÉP ELINDÍTÁSA

Ábra 6.

1. Nyomja meg a zár kioldó gombot, és húzza meg a triggert.

4.2 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra 6.

1. A gép leállításához engedje el a triggert.

4.3 TIPPEK A MŰKÖDTETÉSHEZ

Ábra 7.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Tartson távolságot a teste a gép között.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne működtesse a gépet, ha a védőburkolat nincs a helyén.

Fogadja meg ezeket a tippeket a gép használata közben.

- A gép legyen csatlakoztatva a megfelelően viselt szíjhoz.
- Legyen erős tartása, ehhez a két keze legyen a gépen, miközben a gépet működteti.
- A magas fűvet fentről lefelé vágja.

Ha fű tekeredik a fűkasza fej köré:

- Vegye le az akkumulátoregységet.
- Távolítsa el a fűvet.

4.4 VÁGÓHEGYEK

Ábra 8.

- Döntse meg a gépet a nyírandó terület felé. Használja a vágószál végét a fű nyírásához.
- Mozgassa a gépet jobbról balra, ahogy szennyeződések repüljenek a kezelő felé.

- Ne nyírtjon veszélyes területen.
- Ne erőltesse a fűkasza fejet vágtatlan fűben.
- A vezetékek és palánkok miatt a vágószál elkopik és elszakad. A kő és téglafalak, járdaszegélyek és fa a vágószál gyors elhasználódását okozzák.

4.5 A VÁGÓSZÁL HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Ábra 9.

A gép működtetése közben a vágószál kopik és rövidül. Beállíthatja a vágószál hosszúságát.

1. Üsse a fűkasza fejet a talajhoz, miközben a gép működik.
2. A vágószál automatikusan kiold, és a vágópenge levágja a felesleges hosszúságot.

4.6 VÁGÓPENGE

Ábra 10.

A fűkasza vágópengével van felszerelve, amely a védőburkolaton található. A vágópenge folyamatosan nyírja a vágószálat az egyenletes és hatékony vágási átmérő érdekében. Ha úgy hallja, hogy a gép motorja a normálisnál gyorsabban kezd működni, vagy ha a vágási hatékonyság romlik, húzon ki még vágószálat. Ezzel a lépéssel fenntartja a legjobb teljesítményt, és a vágószál mindig elég hosszú marad a kiadagoláshoz.

4.7 A VÁGÁS ÁTMÉRŐJÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Ábra 10.

i MEGJEGYZÉS

A gép 356 mm vágási átmérőre van beállítva. Beállíthatja egy 406 mm vágási átmérőre.

Állítsa be a vágás átmérőjét 356 mm hosszabb működési időre és 406 mm-nagyobb vágási területhez.

1. Vegye le az akkumulátoregységet.
2. Vegye le a penge csavarokat a vágópengéről.
3. Fordítsa el a vágópengét 180°-kal.
4. Húzza meg a csavarokat.

5 KARBANTARTÁS

i FONTOS

Olvassa el, és értse meg a biztonsági szabályokat és a gép karbantartási utasításait a gép tisztítása, javítása vagy karbantartása előtt.

i FONTOS

Ellenőrizze, hogy minden anyák, alátétek és csavarok meg vannak-e húzva. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fogantyúk szorosan vannak-e felhelyezve.

i FONTOS

Az eredeti gyártó cserealkatrészeit és tartozékait használja.

5.1 ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

i FONTOS

Csak az értékesítő vagy a felhatalmazott szerviz központ végezhet olyan karbantartást, amely nem szerepel a jelen útmutatóban.

Karbantartási műveletek előtt:

- Állítsa le a gépet.
- Vegye le az akkumulátoregységet.
- Hútsa le a motort.
- A gépet hűvös és száraz helyen tárolja.
- Viseljen megfelelő ruházatot, védőkesztyűt és védőszemüveget.

5.2 A GÉP TISZTÍTÁSA

- Használat után tisztítsa meg a gépet egy nedves, semleges tisztítószerbe mártott ruhával.
- Ne használjon agresszív tisztítószerkeket vagy oldószereket a műanyag alkatrészek vagy fogantyúk tisztításához.
- Tartsa a fűkasza fejet fűtől, levelektől vagy túlzott kenőanyagtól mentesen.
- Tartsa tisztán és szennyeződésektől mentesen a szellőzőnyílásokat a motor vagy az akkumulátor túlmelegedésének és sérülésének elkerülése érdekében.
- Ne permetezzen vizet a motorra és az elektromos alkatrészekre.

5.3 A VÁGÓSZÁL CSERÉJE

Ábra 11 - 13.

i MEGJEGYZÉS

Ne tekerjen fel egyszerre 4,5 méternél (15 láb) hosszabb vágószálat.

1. Illesse az orsóspáknál található nyílásokat a fűkasza fejen található nyílásokhoz.
2. Dugja át a vágószálat a nyíláson. Tolja addig a vágószálat, amíg ki nem ér a szemben lévő nyíláson.
3. Húzza addig a vágószálat, amíg mindkét oldalon egyenlő hosszúságú vágószál nem látszik.

4. Forgassa az orsósapkát az óramutató járásával megegyező irányban a vágószál feltekeréséhez a fűkasza fejére.
Hagyjon körülbelül 130 mm (5") hosszúságú vágószálat a fűkasza fej mindkét oldalán.

5.4 AZ ORSÓ CSERÉJE

Ábra 14 - 17.

1. Egyszerre nyomja meg a füleket a fűkasza fej oldalain.
2. Húzza meg és távolítsa el az orsó burkolatot.
3. Távolítsa el a maradék orsót.
4. Tegyen be egy újat.
5. Helyezze az orsót az orsóházba.
6. Nyomja meg a füleket és helyezze az orsó burkolatot az orsóházra.
7. Addig tolja az orsó burkolatot, amíg a helyére nem kattan.

5.5 A KIOLDÓ RÖGZÍTŐELEM CSERÉJE

Ábra 16.

1. Egyszerre nyomja meg a füleket a fűkasza fej oldalain.
2. Húzza meg és távolítsa el az orsó burkolatot.
3. Távolítsa el az orsót.
4. Fogja meg a rögzítőelemet, és feszítse ki egy fémálcikával (nincs mellékelve).
5. Tegye az új kioldó rögzítőelemet az orsóházba.

5.6 A FŰKASZA FEJ LEVÉTELE

Ábra 18.

1. A fűkasza fej rögzítéséhez helyezze a fémálcikát a megfelelő szögben a lyukba.
2. A kilazításhoz fordítsa el a fűkasza fejet az óramutató járásával megegyező irányba. Ne vegye le a távtartót a tengelyről.

5.7 A FŰKASZA FEJ ÖSSZESZERELÉSE

Ábra 18.

1. A fűkasza fej rögzítéséhez helyezze a fémálcikát a megfelelő szögben a lyukba.
2. Szerelje fel a fűkasza fejet.
3. A meghúzáshoz fordítsa el a fűkasza fejet az óramutató járásával ellenkező irányba.
4. Távolítsa el a fémálcikát.

! FONTOS

Akkor kell behelyezni a vágópengét, amikor a fűkasza fejet használja.

5.8 A SÖVÉNYVÁGÓ LEVÉTELE

Ábra 19.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Helyezze fel a védőburkolatot a pengére.

1. A fűkasza fej rögzítéséhez helyezze a fémálcikát a megfelelő szögben a lyukba.
2. Lazítsa meg az anyát az óramutató járásával megegyező irányban, és vegye le a külső sapkát.
3. Távolítsa a sövényvágó pengét.

5.9 A SÖVÉNYVÁGÓ PENGÉRE ÖSSZESZERELÉSE

Ábra 19.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Viseljen védőkesztyűt, és legyen óvatos az éles szélekkel.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Helyezze fel a védőburkolatot a pengére.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A penge felszereléséhez használja a pengéhez mellékelt speciális műanyag biztosítóanyát.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Miután a bozótívágót már hússzor használta, a biztosítóanyát ki kell cserélni.

1. A fűkasza fej rögzítéséhez helyezze a fémálcikát a megfelelő szögben a lyukba.
2. Tegye a sövényvágó pengét a belső sapka tetejére. Győződjön meg arról, hogy a penge közepén van.
3. A lemezre pedig tegye a külső sapkát.
4. Majd a külső sapkára helyezze a biztosítóanyát.
5. Szorítsa a biztosítóanyát az óramutató járásával ellentétes irányba 44-58° N.M forgatónyomatékig egy 19 mm-es csavarkulccsal.

6 SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

6.1 A GÉP SZÁLLÍTÁSA

A gép szállítása közben:

- Viseljen védőkesztyűt.
- Állítsa le a gépet.
- Vegye ki az akkumulátoregységet, és töltsd fel.
- Szerelje fel a pengevédőt.

6.2 A GÉP TÁROLÁSA

- Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.
- Ellenőrizze, hogy gyermekek ne tudjanak a gép közelébe kerülni.
- A gépet tartsa távol maró hatású szerektől, például kerti vegyszerektől, és jégmentesítő sőtől.
- Biztosítsa a gépet szállítás közben, hogy elkerülje a rongálódást és sérülést. Tisztítsa meg és vizsgálja át a gépet sérülések szempontjából.

7 HIBAEELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gép nem indul el, amikor megnyomja a triggert.	Nincs elektromos kapcsolat a gép és az akkumulátoregység között.	1. Vegye ki az akkumulátoregységet. 2. Ellenőrizze az érintkezést, és helyezze vissza az akkumulátoregységet.
	Az akkumulátoregység lemerült.	Töltse fel az akkumulátoregységet.
	A zár kioldó gomb és a trigger nem egyszerre van megnyomva.	1. Húzza meg a zár kioldó gombot, és tartsa lenyomva. 2. A termék elindításához nyomja meg a kioldót.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gép leáll nyírás közben.	A védőburkolat nincs csatlakoztatva a géphez.	Vegye ki az akkumulátoregységet, és csatlakoztassa a védőburkolatot a gépre.
	Nehéz vágószálat használ.	Csak 2 mm átmérőjű nylon vágószálat használjon.
	Fű tekeredett a motor tengelyre vagy a fűkasza fejre.	1. Állítsa le a gépet. 2. Vegye le az akkumulátoregységet. 3. Távolítsa el a fűvet a motor tengelyről és a fűkasza fejről.
	A motor túlterhelt	1. Távolítsa el a fűvet a fűkasza fejről. 2. A motor újra működőképes, ha a terhet eltávolítja. 3. Vágás közben a fűkasza fejet oda-vissza mozgassa a vágandó fűvön, és 8"-nél hosszabb fűvet ne vágjon egy vágással.
	Az akkumulátoregység vagy a gép túl forró.	1. Hűtse le az akkumulátoregységet, amíg vissza nem áll normál működésre. 2. Körülbelül 10 percig hűtse le a gépet.
	Az akkumulátoregység ki van véve a szerszámból.	Helyezze vissza az akkumulátoregységet.
A vágószál nem jön ki.	Az akkumulátoregység lemerült.	Töltse fel az akkumulátoregységet.
	A vágószálak összetapadtak.	Kenje be szilikon spray-vel.
	Nincs elég vágószál az orsón.	Helyezzen fel több vágószálat.
	A vágószálak túl rövidre koptak.	Húzzon ki még vágószálat.
A vágószál összegabalyodott az orsón.		1. Vegye ki a vágószálat az orsóból. 2. Tekerje fel a vágószálat.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A vágószál állandóan leáll.	A gépet nem megfelelően használja.	1. A vágószál végével vágjon, kerülje a követet, falakat és más kemény tárgyakat. 2. Rendszeresen húzzon ki még vágószálat a teljes vágásszélesség megtartásához.
Fű tekertett a fűkasza fejére és motorházra.	Magas fűvet talajhoz közel vágjon.	1. A magas fűvet fentről lefelé vágja. 2. A feltekeredés elkerülése érdekében ne húzzon ki 8" in-nél hosszabb szálat.
A vágószál nem vág rendesen.	A vágópenge tompa lett.	Élezze meg a vágópengét reszelővel, vagy cserélje ki.
A vibráció nyilvánvalóan növekszik.	A vágószál elhasználódott az egyik oldalon, és nem hosszabbították meg időben.	Ellenőrizze, hogy a vágószál mindkét oldalon normális-e. Húzzon ki vágószálat.

8 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	48 V	
Üresjárat sebesség	6500 ±10% rpm (fűkasza), 6300 ±10% rpm (sövényvágó)	
Vágófej	Kioldó adagoló/sövényvágó penge	
Vágószál átmérője	2 mm	
Vágási útvonal átmérője	356/406 mm (szegélynyíró) 254 mm (sövényvágó pengét)	
Súly (akkumulátor egység nélkül)	4.5 kg	
Akkumulátor modell	BAM706/BAM713 és egyéb BAM sorozatok	
Töltő modell	CAM806/CAM816 és más CAM sorozat	
Szegélynyíró	Mért hangnyomásszint	$L_{pA} = 78.4 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
	Garantált hangteljesítményszint	$L_{WA,d} = 96 \text{ dB(A)}$
	Rezgés	$<2.5 \text{ m/s}^2$ $k=1.5 \text{ m/s}^2$

Sövényvágó	Mért hangnyomásszint	$L_{pA} = 77.69 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
	Garantált hangteljesítményszint	$L_{WA,d} = 100 \text{ dB(A)}$
	Rezgés	$<2.5 \text{ m/s}^2$ $k=1.5 \text{ m/s}^2$



96 dB. Zaj érték. (Szegélynyíró)

100 dB. Zaj érték. (Brush cutter)

9 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Cím: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Svédország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Micael Johansson
Cím: Riggaregatan 53 211 13 Malmö, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Fűkasza/sövényvágó
Modell: 48TB10 (STF457)
Sorozatszám: Lásd a termék típusátláját
Gyártás éve: Lásd a termék típusátláját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EU irányelvek követelményeinek:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/EK & 2005/88/EK
 - 2011/65/EU és (EU)2015/863

Továbbá kijelentjük, hogy a harmonizált szabványok következő részeit, szakaszait alkalmaztuk:

- EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; ISO 11094; EN ISO 11806-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-8; IEC 62321-3-1

Megfelelőségértékelési módszer a 2000/14/EK irányelv VI. melléklete szerint.

Fűkasza

Mért hangteljesítményszint: L_{WA} : 93.3 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint: $L_{WA,d}$: 96 dB(A)

Sövényvágó

Mért hangteljesítményszint: L_{WA} : 97.47 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint: $L_{WA,d}$: 100 dB(A)

Hely, dátum: Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető

Malmö, 09.09.2021

Ted Qu